

SZENTENDRE VÁROS LENGYEL NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT ELNÖKE

Az előterjesztés előkészítésében közreműködött
Önkormányzati és Ügyfélszolgálati Iroda

A határozati javaslat elfogadásához
minősített többség szükséges!

BESZÁMOLÓ

nyelvi táborok megvalósítása céljából nyújtott támogatásokról

(Készült: a Képviselő-testület 2022. június 7-i ülésére)

Tisztelt Képviselő-testület!

Vezetői összefoglaló:

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a lengyel nyelvi oktatás elősegítése, a nemzetiségi nevelést segítő feladatok megvalósítása, a gyermekek táboroztatása és utaztatása érdekében célzott, vissza nem térítendő bruttó 160.000 Ft támogatást nyújtott a Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola (1102 Budapest, X. ker., Állomás utca 10., adószám: 15598110-1-42, intézményvezető: Lang Anna Ewa) és bruttó 200.000 Ft összeget biztosított a Szent Domonkos Rend Magyar Tartományfőnöksége (2000 Szentendre, Mathiász u 2., adószám: 18062685-1-13, képviseli: Andrzej Jacek Kostecki) részére.

Költségvetési hatás: a támogatások kifizetése bruttó 360.000,-Ft, azaz háromszázhatvanezer forint kiadást eredményezett a nemzetiségi önkormányzat számára.

Részletes kifejtés:

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a 2022. évi költségvetése terhére a lengyel nyelvi oktatás elősegítése, a nemzetiségi nevelést segítő feladatok megvalósítása, a gyermekek táboroztatása és utaztatása érdekében

- 160.000 Ft vissza nem térítendő támogatást nyújtott a Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola és
- 200.000 Ft vissza nem térítendő támogatás nyújtott a Szent Domonkos Rend Magyar Tartományfőnöksége részére.

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által nyújtott támogatások fedezetét a Nemzetiségi Önkormányzat 3/2022. (II.16.) sz. határozattal elfogadott 2022. évi költségvetése biztosította. Mindkét esetben a támogatási szerződések megkötése beszámolási kötelezettséget von maga után.

A Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola által szervezett tábor helye és ideje:
Balatonfenyves, 2022.06.20 – 2022.06.26.

A Szent Domonkos Rend Magyar Tartományfőnöksége által szervezett tábor helye és ideje:
Wladyslawowo, 2022. 06.20 – 2022.06.27.

A beszámoló mellékletét képezi:

- a Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával kötött támogatási szerződés;
- és a Szent Domonkos Rend Magyar Tartományfőnökségével kötött támogatási szerződés.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a beszámolót megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a lengyel nyelvi oktatás elősegítése, a nemzetiségi nevelést segítő feladatok megvalósítása, a gyermekek táboroztatása és utaztatása érdekében

- a Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolának (1102 Budapest, X. ker., Állomás utca 10., adószám: 15598110-1-42, intézményvezető: Lang Anna Ewa) nyújtott vissza nem térítendő 160.000 Ft összegű támogatásról, és
- a Szent Domonkos Rend Magyar Tartományfőnöksége (2000 Szentendre, Mathiász u 2., adószám: 18062685-1-13, képviseli: Andrzej Jacek Kostecki) részére biztosított vissza nem térítendő 200.000 Ft összegű támogatásról

szóló beszámolót a határozat melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: nemzetiségi önkormányzat elnöke

Szentendre, 2022. június 1.



Halper Dávid
nemzetiségi önkormányzat elnöke

A beszámoló és a határozati javaslat törvényességi szempontból megfelel.
Szentendre, 2022. június 1.



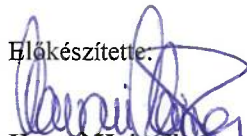
dr. Schramm Gábor
jegyző

A pénzügyi fedezet a 2022. évi költségvetésben biztosított.



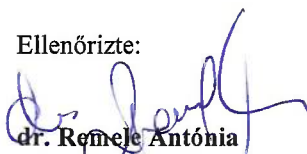
Novák Andrea
irodavezető

Előkészítette:



Havasi Hajnalka
nemzetiségi ügyintéző

Ellenőrizte:



dr. Remele Antónia
irodavezető

Támogatási Szerződés

Amely létrejött egyrészről

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (Cím: 2000 Szentendre, Városház tér 3., adószám: 15828431-1-13, KSH statisztikai számjel: 15828431-8411-371-13, törzskönyvi azonosító szám (PIR): 828439, képviseli: Halper Dávid elnök), mint **Támogató**,
másrészről

Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola (1102 Budapest, Állomás utca 10., adószám: 15598110-1-42, képviseli: Lang Anna Ewa) mint **Támogatott**,

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között alulírott napon és helyen az alábbiak szerint:

1. Támogató a Támogatott részére bruttó **160.000 Ft**, azaz százhatvanezer forint összegű vissza nem térítendő célzott támogatást biztosít a jelen szerződésben foglaltak szerint. A támogatás a Lengyel Nyelvoktató Iskola nyelvi oktatásának elősegítését, nemzetiségi nevelést segítő feladatok megvalósítását, a magyar-lengyel tanulók táboroztatását, utazását szolgálja.

A tábor helye, ideje: 8646 Balatonfenyves, Kölcsey Ferenc u. 110., 2022. 06.20 – 2022.06.26.

2. A támogatást a Támogató a Támogatott 10400157-00032245-00000008 számú bankszámlájára átutalással fizeti ki jelen szerződés aláírásától számított 8 napon belül.
3. A Támogatott a támogatást az 1. pont szerinti célhoz kötötten köteles felhasználni és a szerződésben foglaltak teljesítéséről, valamint a pénzügyi támogatás felhasználásáról 2022. szeptember 30-ig írásos beszámolót (mely magába foglalja a számlamásolatokat aláírva, pecsételve és az összefoglaló beszámolót, valamint a táborban résztvevő gyerekek névsorát, OM azonosítóját) köteles készíteni és a Támogató részére megküldeni.
4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződés 1. pontjában vállalt feladatot és a 3. pontjában vállalt beszámolási kötelezettségét nem teljesíti, úgy a teljes támogatási összeg, valamint annak a kifizetés napjától a visszafizetés napjáig tartó időszakra számított törvényes kamatai vonatkozásában visszafizetési a kötelezettség terheli, mely visszafizetési kötelezettség a 3. pont szerinti beszámoló határidejének eredménytelen elteltét követő napon esedékes, ezen kívül támogatott kizárhatja magát a további támogatásokból.
5. A támogatásban részesített Támogatott tevékenysége nem minősül európai uniós versenyjogi értelemben vett vállalkozásnak, továbbá nem áll fenn a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt torzító hatás. Előbbiekre tekintettel jelen támogatási szerződést nem szükséges a Támogatásokat Vizsgáló Irodának megküldeni jóváhagyás végett.

6. A Felek részéről a kapcsolattartással megbízott személy:

Támogató:

Név: Halper Dávid

Email cím: halper.david@gmail.com

Tel: 0670/ 578-7764

Támogatott:

Név: Lang Anna Ewa


Email cím: szkolpol@polonia.hu

Tel: 30/6787147

7. A szerződő Felek kölcsönösen alávetik magukat a támogató székhelye szerinti bíróságok illetékességének.
8. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen támogatási szerződést a Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyva aláírták.

Szentendre, 2022. május 14.


Halper Dávid
elnök

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
Támogató


Lang Anna Ewa
intézményvezető
Lengyel Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola
Támogatott



Támogatási Szerződés

Amely létrejött egyrészről

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (Cím: 2000 Szentendre, Városház tér 3., adószám: 15828431-1-13, KSH statisztikai számjel: 15828431-8411-371-13, törzskönyvi azonosító szám (PIR): 828439, képviseli: Halper Dávid elnök), mint **Támogató**,
másrészről

Szent Domonkos Rend Magyar Tartományfőnökség (2000 Szentendre, Mathiász u.2., adószám: 18062685-1-13, Nyilvántartási szám: 00001/2012-051, bankszámla szám: OTP 11706016-20762667 képviseli: Andrzej Jacek Kostecki OP) mint **Támogatott**,

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között alulírott napon és helyen az alábbiak szerint:

1. Támogató a Támogatott részére bruttó **200.000 Ft**, azaz kétszázezer forint összegű vissza nem térítendő célzott támogatást biztosít a jelen szerződésben foglaltak szerint. A támogatás a magyar-lengyel tanulók táboroztatását, utazását szolgálja.

A tábor helye, ideje: Władysławowo (Lengyelország), 2022.06.20-27.

2. A támogatást a Támogató a Támogatott OTP 11706016-20762667 számú bankszámlájára átutalással fizeti ki jelen szerződés aláírásától számított 8 napon belül.
3. A Támogatott a támogatást az 1. pont szerinti célhoz kötötten köteles felhasználni és a szerződésben foglaltak teljesítéséről, valamint a pénzügyi támogatás felhasználásáról 2022. december 31-ig írásos beszámolót (mely magába foglalja a számlamásolatokat aláírva, pecsételve és az összefoglaló beszámolót, valamint a táborban résztvevő gyerekek névsorát, OM azonosítóját) köteles készíteni és a Támogató részére megküldeni.
4. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződés 1. pontjában vállalt feladatot és a 3. pontjában vállalt beszámolási kötelezettségét nem teljesíti, úgy a teljes támogatási összeg, valamint annak a kifizetés napjától a visszafizetés napjáig tartó időszakra számított törvényes kamatai vonatkozásában visszafizetési a kötelezettség terheli, mely visszafizetési kötelezettség a 3. pont szerinti beszámoló határidejének eredménytelen elteltét követő napon esedékes, ezen kívül támogatott kizárhatja magát a további támogatásokból.
5. A támogatásban részesített Támogatott tevékenysége nem minősül európai uniós versenyjogi értelemben vett vállalkozásnak, továbbá nem áll fenn a tagállamok közötti kereskedelemre gyakorolt torzító hatás. Előbbiekre tekintettel jelen támogatási szerződést nem szükséges a Támogatásokat Vizsgáló Irodának megküldeni jóváhagyás végett.
6. A Felek részéről a kapcsolattartással megbízott személy:

Támogató:

Név: Halper Dávid

Email cím: halper.david@gmail.com

Tel: 0670/ 578-7764

Támogatott:

Név: Andrzej Jacek Kostecki

Tel: +36 (26) 300-459, 0620 235 4840

7. A szerződő Felek kölcsönösen alávetik magukat a támogató székhelye szerinti bíróságok illetékességének.
8. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

Jelen támogatási szerződést a Felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyva aláírták.

Szentendre, 2022. május 14.

Halper Dávid

elnök

Szentendre Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat

Támogató

Andrzej Jacek Kostecki

házelnök

Szent Domonkos Rend Magyar Tartományfőnöksége

Támogatott

